



YOUR HARNESS IS HERE



CONTENTS



Manual (Eng)	2 > 17
Manuel (Fr)	18 > 34
Handbuch (D)	35 > 50
Technical Specifications	51

Version 2.1 March 2016

OZONE GLIDERS 1258 Route de Grasse, 06620, Le Bar sur Loup, France

OZIUM



Thank you for choosing Ozone.
As a team of free flying enthusiasts, competitors and adventurers, our mission is to produce paragliding equipment of the highest quality using cutting edge designs and the best technical materials available.

Our development team is based in the south of France. This area, which includes the sites of Gourdon, Monaco and Col de Bleyne, guarantees us more than 300 flyable days per year. This is a great asset in the development of the Ozone range. We know that quality and value for money are essential considerations when choosing equipment, so to keep costs low and quality high we build all our wings and harnesses in our own production facility. During production all Ozone products undergo numerous rigorous quality control checks. This way we can guarantee that our equipment meets the same high standards that we expect ourselves.

If you need any further information about Ozone, the Ozium, or any of our products please check www.flyozone.com. Or you can contact your local dealer, paragliding school or any of us here at Ozone.

It is essential that you read this manual before using your Ozium for the first time.

Safe Flying!
Team Ozone



WARNING

Paragliding is a potentially dangerous sport that can cause serious injury including bodily harm, paralysis and death.

Flying using Ozone equipment is undertaken with the full knowledge that paragliding involves risks.

As the owner of an Ozone harness you take exclusive responsibility for all risks associated with its use. Inappropriate use and or abuse of your equipment will increase these risks.

Any liability claims resulting from use of this product towards the manufacturer, distributor or dealers is excluded.

Make sure you complete a thorough daily and pre-flight inspection of all of your equipment. Never attempt flying with unsuitable or damaged equipment.

Always wear a helmet, gloves and boots.

All pilots should have the appropriate level of license for their respective country and third party insurance.

Make sure that you are physically and mentally healthy before flying. Choose the correct wing, harness and conditions for your level of experience.

Pay special attention to the terrain you will be flying and the weather conditions before you launch. If you are unsure then don't fly, and always add a large safety margin to all your decisions. Avoid flying in rain, snow, strong wind, and turbulent weather conditions or clouds.

If you use good, safe judgement you will enjoy many years of paragliding.

Remember, **PLEASURE** is the reason for our sport.

YOUR OZIUM

The Ozium is an incredibly lightweight XC pod harness for pilots who need a compact and lightweight solution for adventure flying. The Ozium concept and design was thoroughly proven during the 2013 RedBull X-Alps, the toughest and most brutal adventure race in the world. Ozone Team Pilots flew the Ozium for long XC flights in intense Alpine conditions, and carried it through the heart of the Alps for days on end.

We have taken the X-Alps competition prototype and added a bit more durability and user-friendliness, making it an excellent choice for pilots seeking a lightweight pod system that is comfortable and features a very low pack volume. The Ozium features a foam back-protector and a rear-integrated reserve compartment, all weighing in at just 2.6kg in total.

Available with the option of an LTF certified foam back-protector, or a non-LTF lighter thinner back protector - both versions are EN certified, but we recommend the LTF version for the added protection it offers.

➤ Sizing

The Ozium comes in two harness sizes; M and L and three pod sizes; S, M and L combined to make a total of four different available sizes. We recommend the following pilot suitability:

Size	Harness	Pod
160 - 176 cm	M	S
175 - 182 cm	M	M
181 - 189 cm	L	M
188 - 198 cm	L	L



ASSEMBLY

Back Protection

Upon delivery the back protection needs to be placed into the structure of the harness.

Insert the back protector into the second, rear most zipped pocket located under the seat, do not try to force it into the smaller front ballast pocket. The back protector is marked top and front, ensure that it is inserted correctly, the narrow end should be facing forwards.



It should be a snug fit but you should be able to close the pocket without forcing the zip.

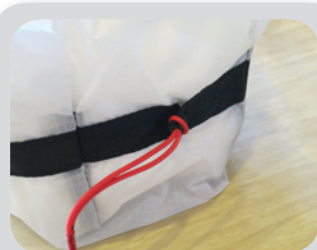
Reserve Parachute Installation

The Ozium has an integral reserve parachute container with its own specific parachute deployment bag. With a volume of 5ltrs the reserve pocket of the Ozium will accept most modern reserve parachutes.

IMPORTANT: It is strongly recommended to use the deployment bag supplied with the harness.

WARNING: Ozone strongly recommends that the reserve parachute system is installed by a qualified professional. Always seek experienced advice if you have any doubts.

To install a reserve parachute you should first pack the parachute so that it matches the shape and dimension of the supplied deployment bag. Insert the parachute into the deployment bag and secure the deployment bag with the lines in the normal way. Depending on the size of your parachute you can use either eyelet for the tightest fit.



Attach the reserve handle to the deployment bag using a larks foot through the loop.



Attach the harness bridles to the parachute's bridle using a suitable connector (not supplied).



Please note, the Ozium is only suitable for reserve parachutes with a short bridle.

Open the reserve parachute container on the rear of the harness by tearing open the zips. Place the deployment bag in the space provided with the lines facing to the outside and the handle positioned correctly as shown.



The container can now be closed by running the both zips forward, all the way to the eyelets.

Ensure that the main bridle is correctly routed through the middle of the opening and around the top of the white reserve pin loop. Do not go either side of it, or through the zipped part as this will cause the reserve pocket to inadvertently open when under pressure.



Using suitable pieces of magic string or plastic pull the white loops through the parachute container eyelets.



Put the handle in place and push the pins through the white loops. The ends of the pins can be neatened into the available hole exactly as shown.



Now run both zips all the way to the back to close the parachute container.

Make sure you perform a practice throw from a static hang point. Not only does this ensure the correct functioning of your deployment system it also allows you to become more familiar with the installation process.

Please note, the parachute can only be deployed with the right hand.

PRE FLIGHT SET UP

➤ Speed System

An integrated speed-bar is included and already assembled. The glider-attachment ends are left intentionally long in order to allow you to route it through the glider's speed system if desired. If you choose to use the traditional Brummel-hook system, simply trim the speed system to the desired length.

The speed system lines are routed through the holes found between the seat structure and the side skirt - just in front of the pulleys on the side of the harness. After the pulleys the speed system lines go up through the small holes located on the side panel. If you ever remount the speed system make sure that the lines pass to the outside of all straps and underneath the lower foot plate lines on the inside of the pod.



Ensure the speed system lines are of equal length. Check that the lines are not too short as this may inadvertently activate the speed system when under tension in the air. Double check on the ground before flying.

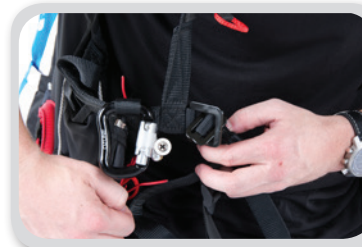


➤ Fitting the Ozium

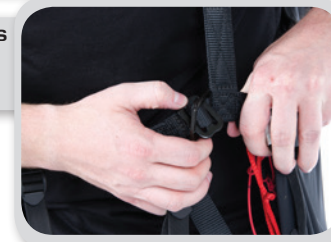
Before your first flight, we recommend to suspend the harness from a suitably strong point to check that it fits you correctly and to become familiar with the features and adjustments. You can set the shoulder adjustment-straps to find the best fit, and adjust the lumbar support so that they leave you in a comfortably reclined position.



To put the harness on first place the shoulder straps over your shoulders and bring the leg/chest strap through your legs.



Fasten the leg/chest strap by placing the male buckles the female buckles on each side



IMPORTANT: Make sure the structural lines of the pod are running free and are not caught around the leg/chest straps when you fasten them.

The automatic pod closing system should now be connected. First attach the right hand side, the metal button can be found by the pulley under the right hand hang point. Put this button through the loop on the left hand side of the pod.



Now pass the button on the left through the loop on the right hand pod.



The Cockpit is zipped to the top of the pod. In the air it rests over the top of the chest strap. The supplied elastic chord is optional. It can be placed over your head and allows the cockpit to maintain a good position during launch



ADJUSTMENTS

Shoulder straps

The length of the Shoulder straps can be modified using the adjustment straps. Adjust the shoulders whilst standing up with the harness on so that they are comfortably snug. Whilst suspended in the seated position ensure the straps are comfortable and supportive, they should not be too tight nor too loose.



Lumber Support

The Lumber support should be adjusted for a comfortable flying position. Precise adjustments can be made in the air so that your lower back is completely supported and there is no tension in your stomach muscles. Be sure to adjust the lumber supports carefully, setting them too loose will result in a very reclined position in the air.



Leg straps

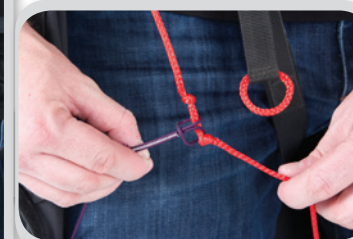
The length of the leg straps affects the overall stability of the harness. For maximum weightshift the leg straps should be left in the longest position. For greater stability the straps can be tightened. It is important to test fly and find the best position for your style of flying and comfort



Fine tuning of the pod

The harness has been set up so that it will suite the majority of pilots and further adjustments should not be necessary, however if you wish to make changes it is possible to do so. This must be done on the ground and is not possible in the air.

The foot plate at the end of the pod is supported by 4 lines (purple), these control the overall length of the pod and the angle of the foot plate. The overall length can be adjusted by moving the position of the lines on the knots.



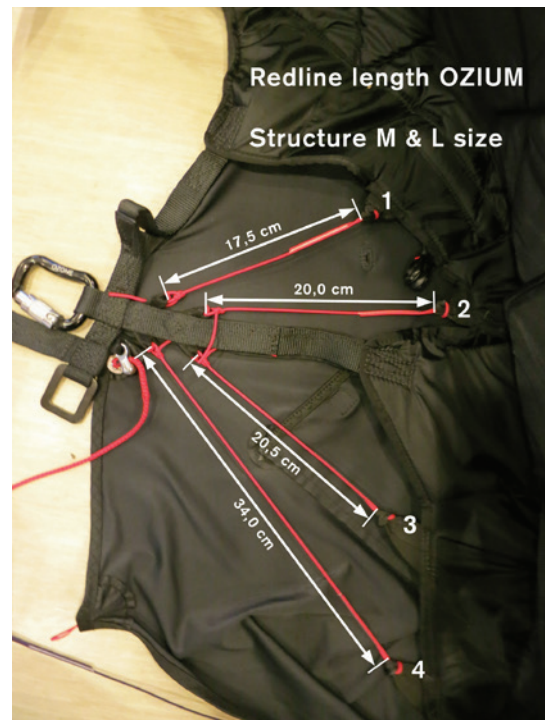
Make sure that the lines are mounted symmetrical if any adjustments are made. The angle of the foot plate can be changed by moving the bottom lines on the adjustable knots.

If you do choose to make a change, take your time to find the position that suites you best and only make small adjustments each time.

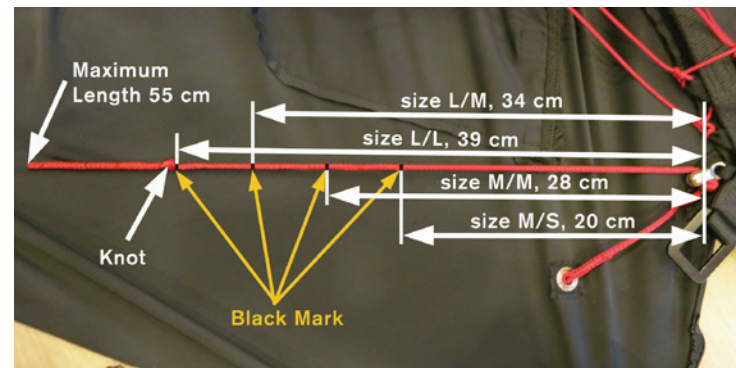
Factory settings

Harness Structure

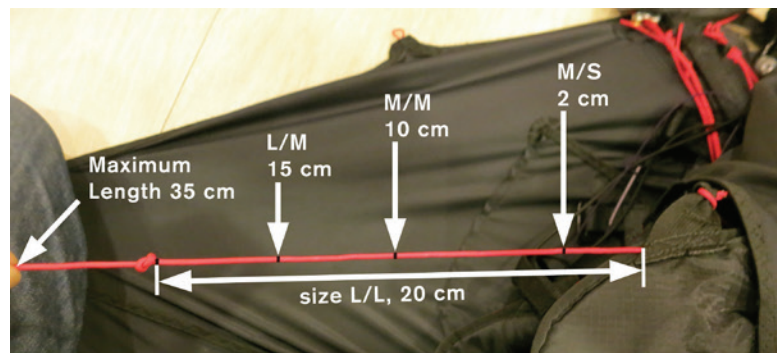
It is strongly recommended to not adjust harness's structure factory setting.



Upper pod line



Lower pod line



FEATURES

The Ozium includes a hydration access system consisting of an inner pocket located in the rear pocket with an opening and anchor points for your hydration tube.



On the opposite shoulder strap, there is a lightweight Velcro mounting point for a vario, Spot or radio.

CARE AND MAINTANENCE

The Ozium will last you many flights and many years if looked after correctly. To keep your harness clean and airworthy, please note the following:

- Avoid excessive exposure to UV, heat and humidity.
- Pack the harness dry and store in a cool dry place.
- Never drag your harness.
- Keep you harness clean of dirt, oils and any corrosive substance.
- Use water and a cloth to clean.

Due to the lightweight nature of the materials used to construct the pod, it is possible that after lots of use it will require replacing. Replacement pods can be ordered from your Ozone dealer.

Inspection

For safety, routine inspection of all of your equipment is vitally important. Ozone recommends a service interval of 12 months in addition to the usual pre flight checks.

For inspection, visually check the stitching, webbing and all structurally important areas. Pay particular attention to the webbing around the hang point area under the karabiner, as this is where abrasion is most likely.

If you find any damage or if you are in any doubt make sure the harness checked by a professional.

MATERIALS

The main surfaces of the harness are built from a durable 210 denier ripstop which we have been using for various applications for several years. The pod is made from a flexible lycra-like material which requires a certain amount of care, but should last for several seasons of use. The pod is also a fully replaceable part of the harness. The load bearing structure of the Ozium is made from 25mm webbing, a standard and very reliable material.

REPLACING THE POD

Replacement pods are available from your Ozone dealer. To remove the existing pod:

1. Undo both zips (one each side)
2. Tear off the Velcro underneath.
3. Remove the lower pod lines
4. Remove speed system
5. Remove the upper pod lines
6. Remove upper (RED) pod closure line and mark the position of the knots

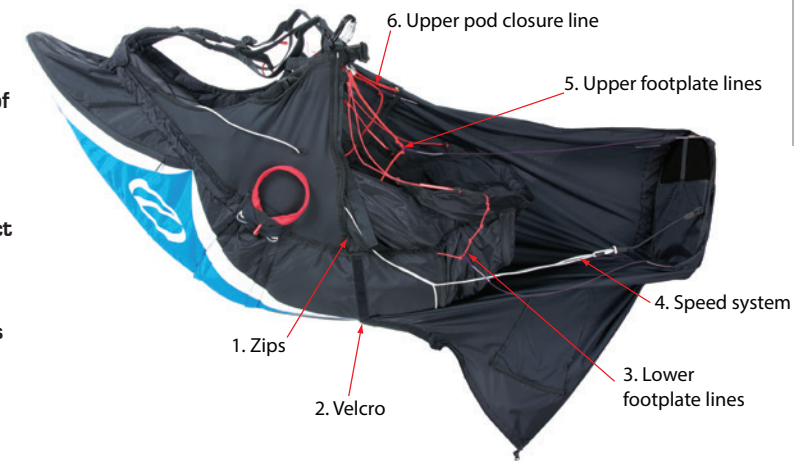
Replacing an Ozium pod is the reversal of the above procedure. Make sure to replace the upper (thick red) closure line with the adjustment knots in the same position. Use a larks foot to connect the purple pod lines to the adjustment knots.

A Forza pod can be retro-fitted to the Ozium structure. The Forza pod features an integrated cockpit and an anti-forget system. It is made from thicker, heavier material than the standard Ozium pod but is windproof, warmer and also more robust.

When ordering a Forza pod for the Ozium you **MUST** also order:
Forza Anti-Forget Line
Forza Footplate

To install a replacement Forza pod:

- Insert the footplate
- Attach the anti forget loop with a larks foot to the chest strap between the LH leg strap and the LH buckle
- Attach the adjustment lines to the Ozium structure, make sure they are mounted symmetrically.
- Connect the zips on both sides and secure the Velcro underneath.
- The pod has 2 loops near the hangpoints. Put the shorter loops through the carabiners on each side. The longer loops are for attaching the pod to a Forza.





OZIUM

Merci d'avoir choisi Ozone.
En tant qu'équipe de passionnés du vol libre, compétiteurs et aventuriers, notre mission est de produire du matériel de parapente de la plus haute qualité, faisant appel au nec plus ultra de la technologie et des matériaux.

Notre équipe de développement est basée dans le sud de la France. Cette région, qui comprend notamment Gourdon, Monaco et le Col de Bleyne, nous garantit 300 jours volables par an. Ceci est un atout maître pour nos travaux de mise au point. Nous savons que le rapport qualité/prix est très important quand il s'agit de choisir un matériel ; nous produisons donc nous-mêmes toutes nos voiles et nos sellettes dans nos propres ateliers afin de conserver des prix accessibles. A tous les stades de production, nos matériels subissent de très nombreux contrôles de qualité rigoureux, nous permettant ainsi de produire pour vous des équipements dont le niveau de qualité est celui que nous attendons pour nous-mêmes.

Si vous avez besoin de renseignements complémentaires sur Ozone, le harnais Oziium ou d'autres produits, consultez www.flyozone.com ou bien voyez notre représentant local, votre école de parapente ou bien contactez-nous directement à Ozone.

Il est important que vous lisiez ce manuel avant d'utiliser votre Oziium pour la première fois.

Volez en sécurité !

Le teamOzone



AVERTISSEMENT

- Le parapente est un sport potentiellement dangereux pouvant être à l'origine de blessures graves, de paralysies ou même de décès.
- L'utilisation de matériels Ozone implique une parfaite connaissance et une compréhension des risques encourus pendant la pratique du sport.
- En tant que propriétaire d'une sellette Ozone, vous endossez donc la responsabilité pleine et entière des risques associés à son utilisation. Un usage inapproprié de votre équipement accroîtra ces risques.
- Toute réclamation résultant de l'utilisation du produit, formulée à l'encontre du fabricant ou du revendeur, ne sera pas prise en considération.
- Assurez-vous d'avoir bien effectué votre check list quotidienne pré-vol et n'essayez jamais de voler avec un équipement endommagé ou inadapté.
- Portez toujours un casque et des gants
- Tout pilote devrait être licencié et assuré.
- Assurez-vous d'être en possession de toutes vos facultés physiques et mentales avant de voler.
- Sélectionnez la voile et la sellette adaptés à votre expérience et votre niveau.
- Faites attention au relief et à la météo avant de décoller. Si vous avez un doute, ne volez pas et prenez toujours une grande marge de sécurité pour toutes vos décisions. Évitez de voler sous la pluie, la neige, le vent violent et ne volez pas en conditions turbulentes ni dans les nuages.
- Si vous respectez toutes ces règles, vous deviendrez un vieux parapentiste.

Et rappelez-vous : le PLAISIR est notre principale motivation.

VOTRE OZIUM

L'Ozium est un harnais de cross incroyablement léger destiné aux pilotes recherchant ce type de matériel pour leurs aventures. Le concept de l'Ozium a été testé et avalisé pendant la X-Alps Red Bull, la plus dure de toutes les compétitions du monde. Pendant cette épreuve, les pilotes du team Ozone ont mis l'Ozium à l'épreuve dans les conditions les plus difficiles, jour après jour...

Nous sommes donc partis du concept de base exploité pendant la XAlps et y avons ajouté de la solidité et de la facilité d'emploi pour en faire un excellent choix destiné aux pilotes recherchant la légèreté et le confort dans un faible volume. Le poids total de l'Ozium est très exactement de 2,6 kg.

La sellette est dispo avec l'option d'un mousse bag dorsal certifié LTF, ou une protection dorsale fine non certifiée LTF. Les deux versions sont certifiées EN mais nous conseillons l'utilisation de la première compte tenu de la plus grande protection offerte.

➤ Tailles

L'Ozium est dispo en deux tailles : M et L; et trois tailles de pod : S, M et L qui, combinées, font quatre tailles au total. Nous recommandons les combinaisons suivantes :

Taille	Sellette	Pod
160 - 176 cm	M	S
175 - 182 cm	M	M
181 - 189 cm	L	M
188 - 198 cm	L	L



ASSEMBLAGE

Protection dorsale

Dès la livraison, la protection dorsale doit être mise en place dans le harnais.

Insérez la protection dorsale dans la seconde poche, la plus zippée, située sous le siège ; ne tentez pas de l'insérer dans la poche de ballast frontale, plus petite. La protection dorsale est pourvue de repères "haut" et "bas". Assurez-vous de son positionnement correct ; la partie la plus étroite devant faire face à l'avant.



L'insertion devrait être aisée et vous devriez pouvoir fermer la poche sans forcer sur la fermeture éclair.

Installation Du Secours

L'Ozium est pourvue d'un conteneur intégral de parachute de secours avec son propre sac de déploiement du secours. Ce conteneur, d'un volume de 5 litres, permet de loger la quasi totalité des secours modernes.

IMPORTANT: il est fortement recommandé d'utiliser le sac de déploiement fourni avec la sellette.

AVERTISSEMENT: Ozone vous conseille vivement de faire installer votre secours par un professionnel qualifié. Cherchez toujours un conseil expérimenté si vous avez des doutes....

Pour installer votre secours, commencez par l'emballer soigneusement pour que sa forme et sa dimension se marient bien au sac de déploiement. Insérez-le dans ce sac et refermez-le avec les cordons. En fonction de la taille de votre secours, vous pouvez utiliser l'un ou l'autre des oeillets pour obtenir le meilleur serrage.



Attachez la poignée au sac de déploiement en utilisant une queue d'alouette.



Attachez la sangle de la sellette à celle du secours en utilisant un dispositif de connection ad hoc (non fourni)



Notez bien que l'Ozium est adapté uniquement aux secours à sangle courte.



Ouvrez le logement dorsal du secours en tirant sur les zips. Introduisez le sac de déploiement avec les suspentes vers l'extérieur et la poignée positionnée correctement comme indiqué.

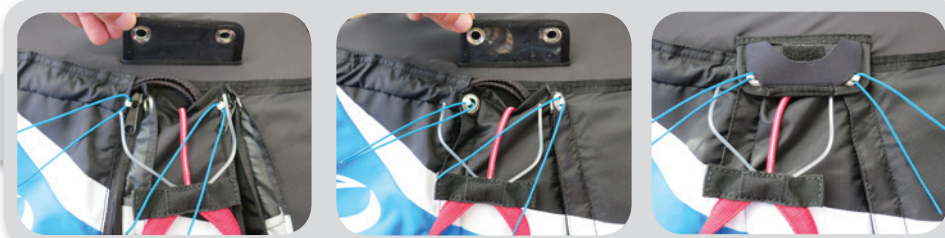


Le conteneur peut à présent être fermé en tirant les deux zips jusqu'aux oeillets.

Assurez-vous que la sangle principale passe bien par le centre de l'ouverture et autour du haut de la goupille blanche du secours. Ne passez pas sur les côtés de celle-ci, ni par la partie zippée car cela pourrait entraîner une ouverture involontaire du sac de déploiement quand ce dernier est soumis à une pression.

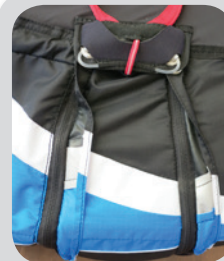


En utilisant un lien convenable, faites passer les les boucles blanches par les oeillets du sac de déploiement.



Mettez la poignée en place et poussez les goupilles à travers les boucles blanches. Les extrémités des goupilles peuvent être parfaitement ajustées à l'ouverture disponible comme présenté ici.

Tirez à présent les fermetures éclair sur toute leur longueur afin de fermer le conteneur de secours.



Assurez-vous du bon fonctionnement du dispositif en effectuant un largage depuis un point fixe. Cela vous permettra aussi de vous familiariser avec la procédure d'installation du secours.

Notez bien que le secours ne peut être déployé que de la main droite.



PREPARATION AU VOL

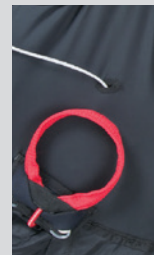
➤ Accélérateur

Un barreau d'accélérateur est fourni avec la sellette et pré-assemblé. Les attaches à la voile sont délibérément longues afin de vous permettre de les faire passer par les différents points de passage de l'accélérateur si vous le souhaitez. Si vous optez pour le système traditionnel d'attache Brummel, ajustez simplement la longueur du dispositif d'accélération.

Les cordons de l'accélérateur passent par les trous se situant entre la structure d'assise de la sellette et les pans latéraux - juste devant les poulies situées sur les côtés de la sellette. Après les poulies, les cordons passent par les petits trous situés sur le panneau latéral. Si jamais vous devez remonter le dispositif, assurez-vous bien que les cordons passent à l'extérieur de toutes les sangles et en dessous des cordons du cale-pieds inférieur à l'intérieur du pod.



Vérifiez que les cordons de l'accélérateur soient de la même longueur. Vérifiez aussi que les cordons ne soient pas trop courts car cela pourrait entraîner une activation de l'accélérateur quand ce dernier est sous tension en l'air. Revérifiez ceci au sol avant le décollage.

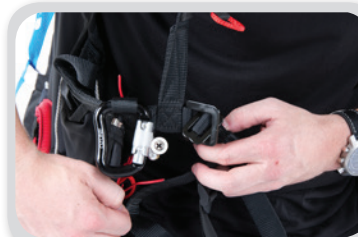


➤ Ajustage De L'Ozium

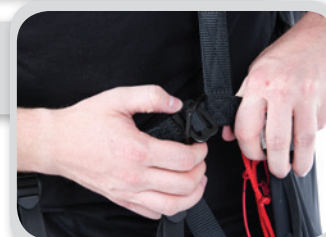
Avant votre premier vol, nous vous recommandons de suspendre votre sellette pour vérifier les réglages et vous familiariser avec toutes ses caractéristiques techniques. Vous pourrez par exemple régler parfaitement les sangles d'épaules et ajuster le soutien lombaire afin d'être dans une position de vol la plus confortable possible.



Pour enfiler la sellette, commencez par placer les sangles d'épaules et positionnez les sangles de cuisses entre vos jambes.



Bouclez-les en enclenchant les parties mâles et femelles de chaque côté.

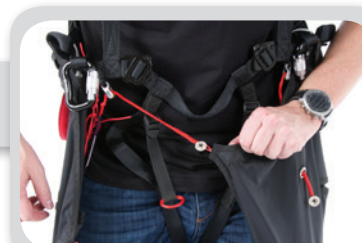


Important : Assurez-vous que les cordons structurels du pod coulisent bien et ne sont pas coincés par les sangles de cuisses/bras quand vous les bouclez.

Le système automatique de fermeture du pod doit à présent être connecté. Attachez d'abord le côté droit ; le bouton métallique peut être trouvé à côté de la poulie sous le point d'attache de droite. Faites passer ce bouton par la boucle sur le côté gauche du pod.



Faites ensuite passer le bouton de gauche par la boucle sur le côté droit du pod.





Le cockpit est zippé sur le dessus du pod. En l'air, il repose au dessus de la sangle de torse. Le cordon élastique est optionnel. Il peut être placé au-dessus de votre tête et permet un bon positionnement du cockpit au décollage.



AJUSTEMENTS

➤ Sangles d'Épaules

La longueur de ces sangles peut être modifiée par utilisation des boucles d'ajustage. Réglez-les en étant debout dans la sellette de façon à obtenir un confort douillet. Quand vous êtes suspendu en position assise, assurez-vous que les sangles sont agréables et vous tiennent bien ; elles ne doivent être ni trop lâches ni trop serrées.



➤ Support Lombaire

Réglez-le de façon à obtenir un grand confort de vol. Vous pourrez aussi effectuer des réglages précis en plein vol pour soutenir parfaitement vos lombaires et mettre vos abdominaux au repos. Faites ce réglage soigneusement car s'il est trop relâché, vous serez dans une position trop couchée en vol.



➤ Cuissardes

La longueur des sangles de cuisses influence la stabilité générale de la sellette. Pour obtenir le meilleur déport de poids, ces sangles doivent être réglées le plus long possible. Pour plus de stabilité, on peut les raccourcir. Il est important d'essayer différents réglages afin de déterminer la meilleure position pour votre style de pilotage et votre confort en vol.



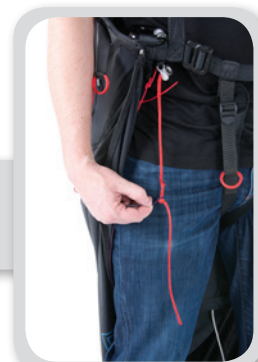
➤ Ajustage Fin Du Pod

La sellette sort d'usine avec des réglages devant convenir à une majorité de pilotes. Il est cependant possible de les modifier mais ceci doit être effectué au sol car cela est impossible en l'air.

La plaque de cale-pieds du bout de pod est fixée à 4 cordes violettes qui contrôlent la longueur totale du pod et l'angle de la plaque de cale-pieds. La longueur totale peut être ajustée en déplaçant la position des cordes sur les noeuds.



Assurez-vous de la symétrie du montage si vous effectuez un tel ajustage. L'angle de la plaque de cale-pieds peut être modifié en déplaçant les cordes du bas sur les noeuds amovibles.



Si vous souhaitez faire de tels réglages, prenez votre temps pour trouver la position qui vous convient le mieux et procédez par petites touches.

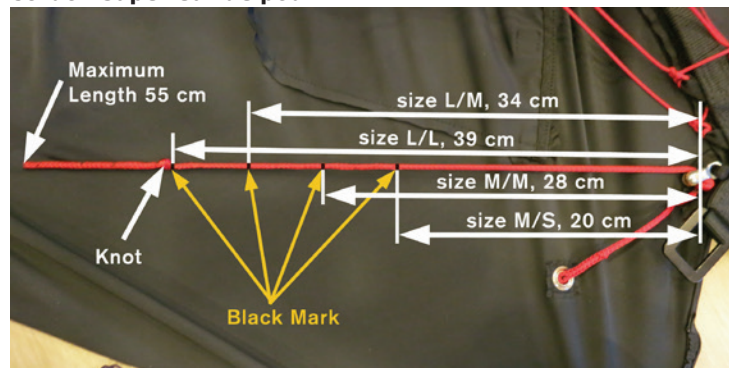
➤ Réglages d'Usine

Structure de la sellette

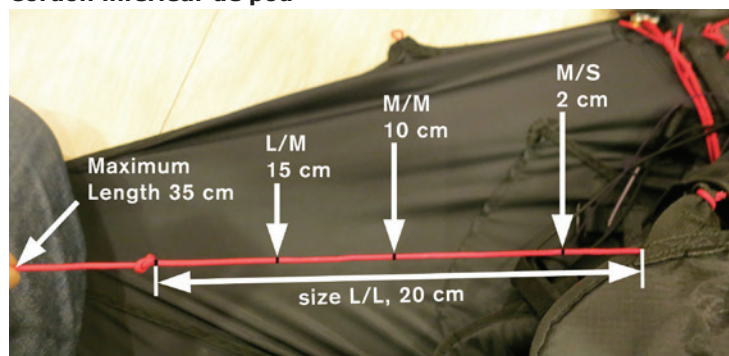
Il est vivement recommandé de ne pas modifier les réglages d'usine.



Cordon supérieur de pod



Cordon inférieur de pod



PARTICULARITES

L'Ozium comporte un système d'hydratation composé d'un logement intérieur dans la poche dorsale avec une ouverture et des points d'ancrage pour votre conduite d'eau.



Sur l'autre sangle d'épaule, on trouve une attache velcro légère pour un vario, une radio ou un spot.

ENTRETIEN

Votre Ozium durera longtemps si vous en prenez soin. Pour maintenir sa propreté et ses qualités de vol, veuillez noter ceci :

- Évitez la surexposition aux U.V., à la chaleur et à l'humidité.
- Stockez-la au sec et à l'abri de l'humidité
- Ne la traînez pas par terre
- Votre sellette ne doit pas être contaminée par la saleté, l'huile ou toute substance corrosive.
- Nettoyez-la à l'eau avec un chiffon.

En raison de la nature légère des matériaux utilisés, il est possible que le pod nécessite d'être remplacé après un usage très intensif. Des pods de rechange peuvent être commandés chez votre revendeur Ozone.

➤ Revision

Pour votre sécurité, il est recommandé de procéder à une inspection de routine de vos matériels. En plus de votre pré-vol, Ozone préconise une révision tous les 12 mois.

Une inspection visuelle des coutures et de la tenue des matériaux au niveau de toute la structure supportant notamment les charges, est recommandée. Attachez une grande importance à toute la structure située au niveau des mousquetons d'attache.

Si vous découvrez des dommages ou si vous avez le moindre doute, faites vérifier votre sellette par un professionnel.

MATERIAUX

L'Ozium est faite, pour l'essentiel, de Ripstop 210 Denier que nous utilisons dans diverses applications depuis plusieurs années. Le pod est fabriqué avec un matériau très souple semblable au Lycra, nécessitant du soin, mais devant durer plusieurs saisons. Le pod est un élément remplaçable. La structure supportant la charge est faite en sangle de 25 mm, un matériau standard et très fiable.

REEMPLACEMENT DU POD

Des pods de rechange sont disponibles chez votre revendeur Ozone. Pour démonter l'ancien pod :

1. Défaire les fermetures éclair de chaque côté
2. Enlever le Velcro du dessous
3. Enlever les lignes de pod du dessous
4. Enlever le système d'accélérateur
5. Enlever les lignes de pod supérieures
6. Enlever la corde de fermeture de pod (ROUGE) du dessus en repérant l'emplacement des noeuds.

Le remplacement du pod s'effectue dans le sens inverse de la procédure décrite ci-dessus. Assurez-vous de remplacer le cordon supérieur (rouge) avec les noeuds d'ajustage dans la même position. Utilisez un noeud d'alouette pour relier les cordons violets du pod aux noeuds d'ajustage.

Un pod de sellette FORZA peut également être installé dans une sellette OZIUM. Le pod de Forza comporte un cockpit intégré ainsi qu'un dispositif anti-oubli. Le pod de Forza est fabriqué avec un matériau plus épais et plus lourd que celui de l'Ozium, mais il est étanche à l'air, plus chaud et plus robuste.

Quand vous commandez un pod de Forza pour une Ozium, vous devez également commander:

Un cordon anti-oubli Forza

Un cale-pied Forza

Pour installer un pod de remplacement de Forza:

- Inserez le cale-pied
- Attachez à l'aide d'un noeud d'alouette la boucle anti-oubli à la sangle de torse située entre la sangle de jambe GAUCHE et la boucle de gauche
- Attachez les cordons d'ajustage à la structure de l'Ozium et assurez-vous qu'elles sont montées symétriquement
- Connectez les fermetures éclair de chaque côté et fixez le Velcro du dessous
- Le pod est doté de deux boucles situées près des points d'attache. Passez les boucles les plus courtes dans les deux mousquetons de chaque côté ; les boucles les plus longues étant destinées à une Forza.





OZIUM

Danke, dass du dich für Ozone entschieden hast. Wir sind ein Team von Freifliegern und Enthusiasten, Wettstreitern und Abenteurern, und unsere Mission besteht darin, Gleitschirmausrüstung von höchster Qualität herzustellen. Hierzu verwenden wir Design der Spitzenklasse und die besten zur Verfügung stehenden Materialien.

Unser Entwicklungsteam hat sich in Südfrankreich angesiedelt. Diese Gegend dort ums Gourdon, Monaco und den Col de Bleyne garantiert uns mehr als 300 fliegbare Tage im Jahr. Das ist für die Entwicklung unserer Ozone Produktpalette ein großes Plus. Da wir wissen, dass Qualität und Preis die ausschlaggebenden Faktoren sind, wenn man sich für eine Ausrüstung entscheidet, versuchen wir die Kosten niedrig und die Qualität hoch zu halten, indem wir in unserer eigenen Produktionsstätte fertigen. Während der Fertigung durchlaufen alle Ozone Produkte zahlreiche strenge und präzise Qualitätskontrollen. Auf diese Weise können wir sicherstellen, dass unsere Ausrüstung dem gleichen hohen Standard entspricht, den wir selbst erwarten.

Solltest du mehr über Ozone, das Oziüm oder ein sonstiges Produkt von uns wissen wollen, dann schau doch bitte mal auf unsere Webseite www.flyozone.com. Natürlich kannst du auch deinen ortsansässigen Händler, deine Gleitschirmschule oder uns hier bei Ozone direkt kontaktieren.

Es ist äußerst wichtig, dass du dieses Handbuch liest, ehe du das Oziüm zum ersten Mal benutzt. Wir wünschen dir sichere Flüge!

Das Ozone Team.

WARNUNG

Das Gleitschirmfliegen ist ein potentiell gefährlicher Sport, der zu ernsthaften körperlichen Verletzungen und sogar zum Tode führen kann.

Mit einer Ozone Ausrüstung zu fliegen beinhaltet alle Risiken des Gleitschirmfliegens und muss mit diesem Bewusstsein ausgeübt werden.

Als Besitzer eines Ozone Gurtzeugs trägst du die alleinige Verantwortung für alle Risiken, die mit dessen Gebrauch verbunden sind.

Jegliche Haftungsansprüche gegenüber dem Hersteller, Importeur oder Händler, die aus dem Gebrauch des Produktes entstehen, sind ausgeschlossen.

Stelle immer eine gründliche tägliche Inspektion deiner gesamten Ausrüstung sicher und führe diese auch vor jedem Flug durch. Versuche niemals mit ungeeigneter oder beschädigter Ausrüstung zu fliegen.

Trage immer einen Helm, Handschuhe und geeignetes Schuhwerk (Bergschuhe).

Alle Piloten sollten über einen entsprechende Lizenz und eine Zulassung verfügen, die in dem jeweiligen Land in dem sie fliegen Gültigkeit hat und eine Haftpflichtversicherung Dritten gegenüber mit einschließt.

Vergewissere dich immer, dass du körperlich und geistig gesund bist bevor du fliegst.

Wähle den Gleitschirm, das Gurtzeug und die Flugbedingungen immer deinem Können entsprechend.

Widme dem Gelände in dem du fliegen wirst und den Wetterbedingungen ganz besondere Aufmerksamkeit bevor du startest. Wenn du dich unsicher fühlst, fliege nicht. Und kalkulierte bei all deinen Entscheidungen eine große Sicherheitsspanne als Pufferzone mit ein. Vermeide immer das Fliegen bei Regen, Schnee, starkem Wind, turbulenten Wetterbedingungen oder Wolkenflug.

Wenn du dich immer für die sichere Seite entscheidest, wirst du das Gleitschirmfliegen viele Jahre lang genießen können.

Und denke immer daran: die FREUDE am Fliegen ist die Grundlage für unseren Sport.

DEIN OZIUM

Das Oziüm ist ein unglaublich leichtgewichtiges XC Pod (Beinsack-) Gurtzeug für Piloten, die eine kompakte und leichte Option für ihre Abenteuer Flüge suchen. Das Oziüm Konzept hat sich während der RedBull X-Alps 2013, dem härtesten und anspruchsvollsten Abenteuer Rennen der Welt, mehr als bewährt. Ozone Team Piloten haben das Oziüm auf langen XC Flügen bei intensiven alpinen Bedingungen geflogen und es viele unendlich lange Tage über und durch zentral alpines Gelände getragen.

Wir haben den Prototypen der X-Alps genommen und ihm noch ein wenig mehr Belastbarkeit und Benutzerfreundlichkeit verliehen. Somit wird das Oziüm für Piloten, die sich ein leichtes Pod System wünschen, das komfortabel ist und dabei ein sehr geringes Packvolumen hat, zur idealen Wahl. Das Gesamtgewicht des Oziüms schlägt gerade mal mit 2,6 kg auf die Waage.

Das Oziüm ist entweder mit einem LTF zugelassen Rückenprotector aus Schaumstoff erhältlich oder in einer leichteren Version, die nicht LTF zugelassen ist und einen dünneren Rückenprotector hat. Beide Versionen sind EN zugelassen. Wir empfehlen die LTF Version wegen des höheren Schutzes.

➤ Größen

Das Oziüm ist in den Größen M und L erhältlich, und es gibt drei Größenvarianten des Beinsacks (S, M und L). somit ergeben sich insgesamt 4 verschiedene Größen, die erhältlich sind. Unserer Empfehlung nach ist Folgendes für den Piloten am besten geeignet:

Größen	Harness	Pod
160 - 176 cm	M	S
175 - 182 cm	M	M
181 - 189 cm	L	M
188 - 198 cm	L	L



AUFBAU

➤ Rückenprotektor

Nach der Lieferung muss der Rückenprotektor ins Gurtzeug eingeschoben werden.

Schiebe den Rückenprotektor in die zweite Tasche, die größtenteils mit Reißverschluss versehen ist, und die sich unter der Sitzfläche befindet. Versuche nicht, den Protektor mit Gewalt in die kleinere Tasche für Ballast zu schieben, die sich weiter vorne befindet. Der Rückenprotektor ist oben und vorne markiert. Stelle sicher, dass er korrekt eingeschoben wird. Das schmale Ende sollte dabei nach vorne zeigen.



Es sollte sich ein fester Passsitz daraus ergeben, und dennoch sollte es dir möglich sein, die Tasche zu schließen ohne dabei sehr am Reißverschluss zu ziehen.



➤ Einbau des Rettungsgerätes

Das Ozium verfügt über einen integrierten Rettungsschirm Container mit einem eigenen speziellen Innencontainer. Das Rettungsgerätefach hat ein Volumen von 5 Liter, und ist daher für die meisten modernen Rettungsschirme geeignet.

WICHTIG: Wir empfehlen ausdrücklich, den Innencontainer zu benutzen, der mit dem Gurtzeug geliefert wird.

ACHTUNG: Ozone empfiehlt dringend, dass das Rettungssystem von einem qualifizierten Fachmann installiert wird. Solltest du irgendwelche Zweifel haben, dann hole dir immer den Rat eines Fachmannes ein.

Um einen Rettungsschirm einzubauen, solltest du zuerst den Rettungsschirm so packen, dass er von der Form her in den mitgelieferten Innencontainer passt. Schiebe den Retter dann richtig herum mit den Leinen in die entsprechende Richtung in den Innencontainer. Abhängig von der Größe deines Rettungsschirmes kannst du beide Schnürlöcher verwenden, so dass du möglichst fest zusammenschnüren kannst.



Verbinde den Rettungsgriff mit dem Innencontainer, indem du ihn einschlaufst.



Verbinde die Gurtzeug-Gabelleinen mit der Verbindungsleine des Rettungsgerätes mit einer geeigneten Verbindung (nicht im Lieferumfang enthalten).



Wichtig: das Ozium ist nur für Rettungsgeräte mit einer kurzen Verbindungsleine geeignet.

Öffne den Reserveschirm Container hinten am Gurtzeug, indem du die Reißverschlüsse öffnest. Platziere den Innencontainer im dafür vorgesehenen Fach mit den Leinen in Richtung Außenseite zeigend und dem Griff wie gezeigt korrekt positioniert.



Der Container kann jetzt mit Hilfe der Reißverschlüsse geschlossen werden. Zieh die Reißverschlüsse bis zu den Schnürlöchern zu.

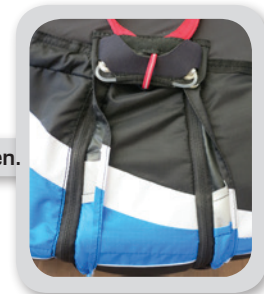
Stelle sicher, dass die Hauptleine korrekt durch die Mitte der Öffnung und um den oberen weißen Rettungs Pin Schlaufe geführt wird, und nicht auf beiden Seiten verläuft oder durch die Bereiche mit Reißverschluss, da dies zum unbeabsichtigten Öffnen der Rettungstasche führen kann, wenn diese unter Druck steht.



Ziehe mit einer geeigneten Packschnur die weißen Schlaufen durch die Schnürlöcher des Rettungsschirm Containers.



Befestige den Griff an der für ihn vorgesehenen Stelle und schiebe die Splints durch die weißen Schlaufen. Die Enden der Splints können in dem verfügbaren Loch wie gezeigt aufgeräumt werden.



Schließe jetzt beide Reißverschlüsse komplett um den Rettungsschirm Container zu schließen.

Du solltest unbedingt eine Probeauslösung sitzend in deinem Gurtzeug vornehmen. Dazu muss dein Oziurn an einer geeigneten Vorrichtung hängen. Das stellt nicht nur die korrekte Funktion deines Rettungssystems sicher, sondern macht dich mit dem Einbauprozess auch vertrauter.

Wichtig: der Rettungsschirm kann nur mit der rechten Hand geworfen werden.

INSTALLATIONEN VOR DEM FLUG

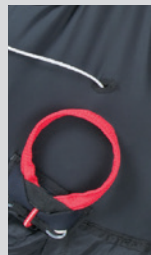
Speed System

Es ist eine integrierte Speedbar vorhanden, die bereits eingebaut ist. Die Beschleunigerleinen sind absichtlich lang, damit du sie durch das Speed System des Gleitschirms führen kannst, falls du das möchtest. Falls du lieber das traditionelle Brummel-Hook System verwendest, trimme einfach das Speed System auf die gewünschte Länge.

Die Leinen des Speed Systems werden durch die Löcher zwischen dem Sitz und dem Seitenschurz geführt, die sich gerade vor den Röllchen auf der Seite des Gurtzeugs befinden. Nach den Röllchen verlaufen die Leinen des Speed Systems nach oben durch die kleinen Löcher, die sich am Seitenrand befinden. Solltest du je das Speed System neu installieren, stelle sicher, dass die Leinen auf den Außenseiten aller Gurte und unterhalb der niedrigeren Fußplatten Leinen im Inneren des Beinsacks laufen.



Die Leinen der Speedbar müssen gleich lang und sollten nicht zu kurz sein um nicht versehentlich das Speed System zu aktivieren, wenn es in der Luft unter Spannung gerät. Überprüfe die Längen und die Symmetrie immer doppelt am Boden ehe du fliegst.

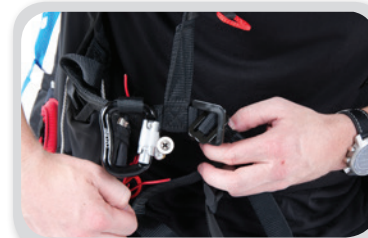


Anpassen des Oziums

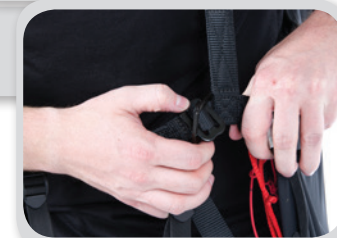
Wir empfehlen vor dem ersten Flug mit deinem Gurtzeug, dieses an einer geeigneten Vorrichtung aufzuhängen, auszuprobieren und für die Luft vorzubereiten. Das ermöglicht dir sicherzustellen, dass dein Gurtzeug komfortabel ist und dir einen Positionswechsel vom Stehen zum Sitzen und umgekehrt einfach ermöglicht, und darüber hinaus die Auslösbarkeit des Retters zu überprüfen.



Wenn du das Gurtzeug anziehst, schlüpfst du zuerst in die Schultergurte und hole den Bein- / Brustgurt zwischen deinen Beinen hindurch nach oben.



Lege die Bein- / Brustgurte an, indem du das männliche Schließenteil durch das weibliche Schließenteil, auf beiden Seiten, steckst.



WICHTIG: stelle sicher, dass die Leinen des Pods frei laufen und nicht um die Bein- / Brustgurte gewickelt sind, wenn du diese schließt.

Das automatisch schließende Beinsack-System sollte nun verbunden werden. Verbinde zuerst die rechte Seite. Den metallenen Knopf findest du bei dem Röllchen unter der rechten Hauptaufhängung. Führe diesen Knopf durch die Schlaufe auf der linken Seite des Pods.



Jetzt führst du den Knopf auf der linken Seite durch die Schlaufe auf der rechten Seite des Pods.





Das Cockpit ist am oberen Ende des Pods mit einem Reißverschluss verbunden. In der Luft befindet es sich über dem Brustgurt. Das mitgelieferte elastische Band kann optional benutzt werden. Du kannst es um deinen Hals hängen wodurch das Cockpit beim Starten eine gute Position behält.



EINSTELLUNGEN

➤ Schultergurte

Die Länge der Schultergurte kann durch die Einstellungsschließen angeglichen werden. Stelle sie ein während du aufrecht stehst und das Gurtzeug dabei an hast, so dass sie komfortabel sitzen. Sie sollten angenehm und unterstützend sein während du dich in die sitzende Position begibst. Sie sollten weder zu eng noch zu lose sein.



Rückenabstützung

Für eine angenehme Flugposition sollte die Rückenabstützung richtig eingestellt sein. Präzise Einstellungen können noch in der Luft vorgenommen werden, und zwar so, dass dein unterer Rückenbereich vollkommen unterstützt wird und sich deine Bauchmuskeln nicht in Anspannung befinden. Stelle die Rückenabstützung genau ein. Eine zu lose Einstellung wirkt sich sehr negativ aus.



➤ Beingurte

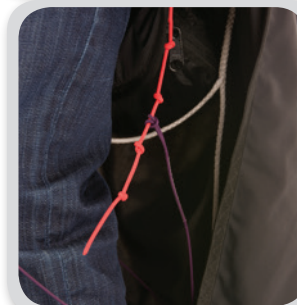
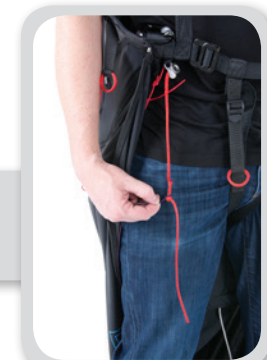
Die Länge der Beingurte wirkt sich auf die Gesamtstabilität des Gurtzeugs aus. Um maximale Gewichtsverlagerung zu ermöglichen, sollten die Beingurte in der längsten Position bleiben. Für mehr Stabilität können die Beingurte fester angezogen werden. Es ist wichtig, das im Flug auszutesten um die beste Position für deinen Flugstil und dein Wohlfühl herauszufinden.



➤ Die Feinabstimmung des Beinsacks

Das Gurtzeug ist so gestaltet, dass es den meisten Piloten passen wird, und weitere Angleichungen nicht nötig sein sollten. Wenn du aber die Einstellung verändern möchtest, ist dies möglich. Dies muss aber am Boden gemacht werden, da es in der Luft nicht möglich ist.

Die Fußplatte am Ende des Pods wird von 4 Leinen (lila) unterstützt, die die Gesamtlänge des Pods und den Winkel der Fußplatte kontrollieren. Die Gesamtlänge kann durch das Verändern der Position der Leinen an den Knoten angeglichen werden.



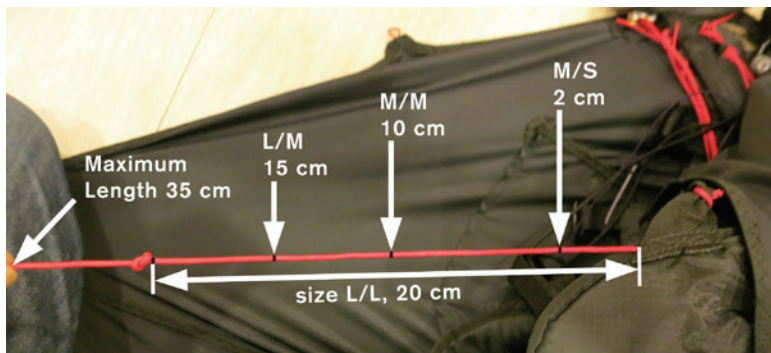
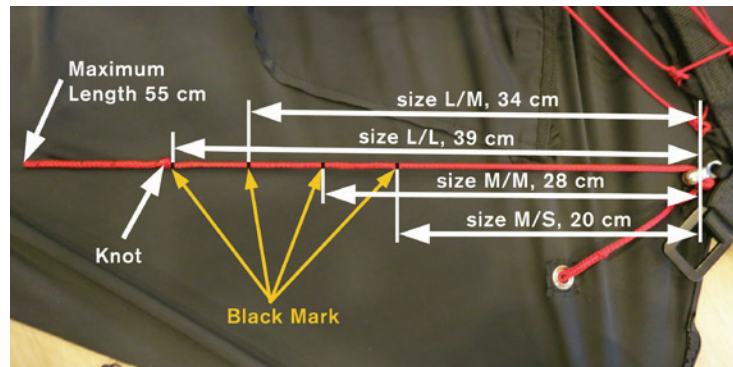
Stelle sicher, dass die Leinen symmetrisch verlaufen wenn du Veränderungen durchführst. Der Winkel der Fußplatte kann durch das Verstellen der unteren Leinen an den Knoten verändert werden.

Solltest du dich dafür entscheiden, Veränderungen vorzunehmen, nimm dir Zeit um die beste Position für dich herauszufinden und mache immer nur kleine Veränderungen.

Werkseinstellungen

Gurtzeug Konstruktion

Wir empfehlen ausdrücklich, die Konstruktion des Gurtzeugs nicht zu verändern.



AUSSTATTUNG

Das Ozium ist mit einem Flüssigkeits-System (Camelbag Möglichkeit) ausgestattet, das aus einer Innentasche besteht, die sich in der hinteren Tasche befindet und über eine Öffnung und Befestigungsmöglichkeit für deinen Flüssigkeitsbehälter verfügt.



Am gegenüberliegenden Schultergurt befindet sich ein leichtgewichtiges Klettband, damit du dein Vario, deinen Spot oder ein Funkgerät befestigen kannst.

PFLEGE UND WARTUNG

Das Ozium wird dir viele Flüge und Jahre lang Freude bereiten, wenn du es pfleglich behandelst. Um dein Gurtzeug gepflegt und flugtauglich zu halten, beachte bitte folgende Regeln:

- Vermeide es, dein Gurtzeug übermäßiger Sonnenbestrahlung, Hitze oder Feuchtigkeit auszusetzen.
- Verstaue es nur in trockenem Zustand und lagere es an einem kühlen, trockenen Ort.
- Reiß oder zerre nie an deinem Gurtzeug.
- Halte dein Gurtzeug sauber, frei von Ölen oder anderen korrodierenden Substanzen.
- Benutze für die Reinigung Wasser und ein Tuch.

Wegen der leichtgewichtigen Natur der Materialien, die für die Konstruktion des Pods verwendet wurden, ist es möglich, dass er nach vielem Benutzen ersetzt werden muss. Ersatzpods kannst du bei deinem Ozone Händler bestellen.

Inspektion

Aus Sicherheitsgründen ist eine routinemäßige Überprüfung deiner gesamten Ausrüstung lebenswichtig. Ozone empfiehlt eine Inspektionssintervall von 12 Monaten und natürlich das Überprüfen vor jedem Flug.

Eine Inspektion kannst du durch Sichtprüfung der Nähte, des Gewebes und aller strukturell wichtigen Bereiche durchführen. Achte besonders auf das Gewebe an den Hauptaufhängen unter den Karabinern, da sich hier eine Abnutzung oft zuerst zeigt.

Solltest du irgendeine Beschädigung feststellen oder unsicher sein, dann lass dein Gurtzeug bitte von einem Fachmann überprüfen.

MATERIAL

Der größte Teil der Oberfläche des Gurtzeugs ist aus strapazierfähigem und haltbarem 210 Denier Ripstop, das wir seit vielen Jahren verwenden. Der Pod ist aus einem flexiblen, Lycra-ähnlichem Material, das etwas Pflege bedarf, aber etliche Flugjahre gut überstehen sollte. Der Pod ist zudem ein Teil des Gurtzeugs, der vollständig

DAS AUSWECHSELN DES PODS (Beinsacks)

Ersatzpods kannst du bei deinem Ozone Händler bestellen. So kannst du den bereits vorhandenen Beinsack entfernen:

1. Öffne beide Reißverschlüsse (auf jeder Seite)
2. Löse den Pod vom unteren Klettband
3. Entferne die unteren Pod Leinen
4. Entferne das Speed System
5. Entferne die oberen Pod Leinen
6. Entferne die obere (rote) Pot Verbindungsleine, und markiere die Position der Knoten

Für den Einbau des neuen Pods gehst du einfach in umgekehrter Reihenfolge den oben beschriebenen Prozess durch. Vergewissere dich, dass du die obere (dicke, rote) Verbindungsleine durch die Einstellungsknoten in der gleichen Position ersetzt. Verbinde die violetten Pod Leinen durch einen Palstek mit den Einstellungsknoten

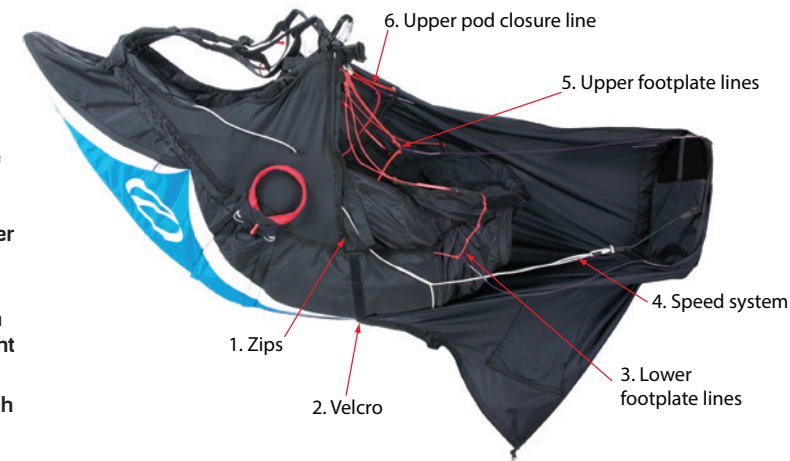
Ein Forza Pod kann auch wieder an einem Ozium Gurtzeug angebracht werden. Der Forza Pod verfügt über ein integriertes Cockpit und Anti-Forget System. Es ist aus dickerem, schwererem Material hergestellt als der Standard Ozium Pod, ist aber winddicht wärmer und robuster.

Wenn du einen Forza Pod für dein Ozium bestellst, MUSST du auch Folgendes bestellen:

Die Forza „Anti-Forget“ Leine und
Die Forza Fußplatte

So installierst du einen Forza Beinsack:

1. Schiebe die Fußplatte in die für sie vorgesehene Tasche.
2. Verbinde die „Anti-Forget“ Schlaufe mit einem Palstek mit dem Brustgurt zwischen dem linken Beingurt und der linken Schließe.
3. Verbinde die Angleichungsleinen mit dem Ozium, und stelle sicher, dass sie symmetrisch verlaufen.
4. Verbinde die Reißverschlüsse auf beiden Seiten, und dann den Klett unterhalb.
5. Der Pod verfügt über 2 Schlaufen in der Nähe der Aufhängenpunkte. Führe die kürzere Schlaufe durch die Karabiner auf jeder Seite. Die längeren Schlaufen sind dazu da, den Pod mit einem Forza Gurtzeug zu verbinden.



TECHNICAL SPECIFICATIONS

		MS	MM	LM	LL
Pilot height	cm	160-176	175-182	181-189	188-198
Chest strap width	cm	44	44	44	44
Seating width *	cm	n/a	n/a	n/a	n/a
Carabiner height*	cm	n/a	n/a	n/a	n/a
Weight of harness with carabiners (2 pcs),	kg	1.49	1.49	1.51	1.51
LTF certified foam protector	kg	0.54	0.54	0.54	0.54
Lightweight foam protector	kg	0.35	0.35	0.35	0.35
Weight of pod inc. speed system line	kg	0.38	0.4	0.4	0.42
Weight of carbon foot board	kg	0.1	0.1	0.1	0.1
Weight of cockpit	kg	0.07	0.07	0.07	0.07
Total weight harness with LTF protector	kg	2.58	2.6	2.62	2.64
Total weight harness with lightweight protector	kg	2.39	2.41	2.43	2.45
Certification EN / LTF **	kg	120	120	120	120

* Due to the hammock system, the harness structure follows the body shape, this therefore changes the seat width and height of carabiners.

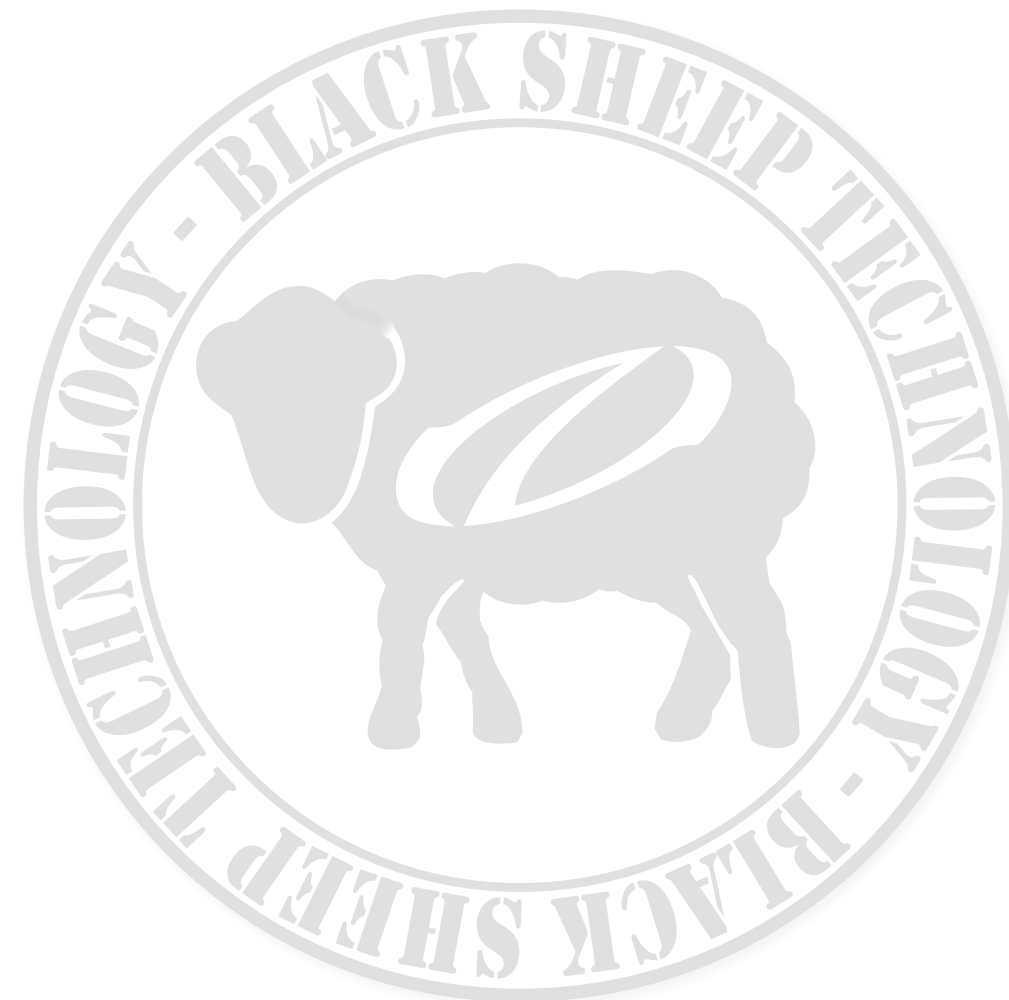
* A cause du système de type hamac, la structure de la sellette épouse la forme du corps, ce qui entraîne donc une modification de sa largeur et de la hauteur des mousquetons.

*Wegen des Hängematten Systems empfindet die Struktur des Gurtzeugs die Körperform nach. Das verändert die Sitzbreite und die Höhe der Karabiner.

** LTF certification only with the specific back protector.

** Certification LTF seulement avec la protection dorsale spécifique.

** LTF Zulassung nur mit dem spezifischen Rückenprotector.





WWW.FLYOZONE.COM